



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 3 ta' Ottubru 2023  
(OR. en)

12001/23

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2023/0289 (NLE)

---

---

LIMITE

CORLX 756  
CFSP/PESC 1094  
COAFR 274  
CONUN 194  
COARM 191  
FIN 807

**ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar miżuri restrittivi fid-dawl ta' attivitajiet li jdgħajfu l-istabbiltà u t-tranzizzjoni politika tas-Sudan

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/...**

**ta' ...**

**dwar miżuri restrittivi fid-dawl ta' attivitajiet  
li jdghajfu l-istabbiltà u t-tranzizzjoni politika tas-Sudan**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Mejju 2005, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK<sup>1</sup> li integrat il-miżuri imposti mill-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/31/PESK<sup>2</sup> u l-miżuri li għandhom jiġu implimentati skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 1591 (2005) f'dokument ġuridiku uniku.
- (2) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK<sup>3</sup> dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel.
- (3) Fl-10 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/450/PESK<sup>4</sup> li integrat f'dokument ġuridiku uniku l-miżuri restrittivi imposti mid-Deciżjoni 2011/423/PESK, sa fejn dawn il-miżuri kienu jikkonċernaw lis-Sudan.

---

<sup>1</sup> Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2005/411/PESK tat-30 ta' Mejju 2005 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2004/31/PESK (ĠU L 139, 2.6.2005, p. 25). (ĠU L 139, 2.6.2005, p. 25)

<sup>2</sup> Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/31/PESK tad-9 ta' Jannar 2004 dwar l-impożizzjoni ta' embargo fuq l-armi, il-munizzjoni u t-tagħmir militari fuq is-Sudan (ĠU L 6, 10.1.2004, p. 55). (ĠU L 6, 10.1.2004, p. 55)

<sup>3</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20). (ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20)

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/450/PESK tal-10 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sudan u li tħassar id-Deciżjoni 2011/423/PESK (ĠU L 203, 11.7.2014, p. 106). (ĠU L 203, 11.7.2014, p. 106)

- (4) Fil-15 ta' April 2023, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti hareg dikjarazzjoni li fiha esprima thassib serju dwar il-ġlied militari bejn il-Forzi Armati Sudanizi u l-Forzi ta' Appoġġ Rapidu. Il-membri tal-Kunsill tas-Sigurtà hegġew lill-partijiet biex minnufih iwaqqfu l-ostilitajiet u jikkalmaw is-sitwazzjoni, u appellaw lill-atturi kollha biex jergġhu lura għad-djalogu biex tissolva l-kriżi attwali fis-Sudan. Il-membri tal-Kunsill tas-Sigurtà enfasizzaw ukoll l-importanza li jinżamm l-aċċess umanitarju.
- (5) Fid-19 ta' April 2023, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-Rappreżentant Għoli) hareg dikjarazzjoni fisem l-Unjoni dwar l-aħħar żviluppi fis-Sudan li fiha l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha kkundannaw bil-qawwa l-ġlied bejn il-Forzi Armati Sudanizi u l-Forzi ta' Appoġġ Rapidu. Dik id-dikjarazzjoni nnotat li t-tifqigha tal-ostilitajiet dgħajfet l-isforzi biex titkompla t-tranzizzjoni lejn gvern demokratiku mmexxi minn persuni ċivili. L-Unjoni appellat lill-atturi kollha biex jikkonformaw mad-dritt umanitarju internazzjonali u jwaqqfu l-ostilitajiet minnufih, mingħajr prekundizzjonijiet. L-Unjoni laqgħet b'sodisfazzjon u appoġġat l-isforzi ta' medjazzjoni kollettivi u kkoordinati reġjonali u internazzjonali, inkluż dawk tan-Nazzjonijiet Uniti, l-Unjoni Afrikana, l-Awtorità Intergovernattiva għall-Iżvilupp u l-Lega tal-Istati Gharab.
- (6) Fit-2 ta' Ġunju 2023, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti hareg dikjarazzjoni li fiha enfasizza l-htieġa li l-partijiet minnufih iwaqqfu l-ostilitajiet, jiffacilitaw l-aċċess umanitarju u jstabilixxu arrangament permanenti ta' waqfien mill-ġlied, kif ukoll ikomplu l-proċess biex tinstab soluzzjoni politika dejjiema, inklużiva u demokratika fis-Sudan.

(7) Fil-5 ta' Lulju 2023, ir-Rappreżentant Għoli hareġ dikjarazzjoni fisem l-Unjoni dwar l-aħħar żviluppi fis-Sudan li fiha l-Unjoni kkundannat bil-qawwa l-għlied li għaddej u r-rifjut kontinwu tal-partijiet fil-kunflitt li jfittxu soluzzjoni paċifika. L-Unjoni appellat biex l-atturi kollha jippermettu t-twassil tal-ghajjnuna umanitarja u jiffacilitawh, kif ukoll biex il-partijiet ikkonċernati kollha jiżguraw aċċess sikur, f'waqtu u mingħajr xkiel għall-operazzjonijiet umanitarji. L-Unjoni ddeplorat it-telf ta' hajja u l-ksur serju tad-dritt internazzjonali, inkluż id-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali. L-Unjoni esprimiet, b'mod partikolari, tħassib dwar rapporti ta' attackki fuq skala kbira fuq persuni ċivili u żoni ċivili, inkluż abbażi tal-etniċità, notevolment f'Darfur, b'rapporti orribbli ta' vjolenza mifruxa ta' natura sesswali u abbażi tal-generu, qtil immirat, spostament furzat u l-kisba kostanti ta' armi mill-milizzji. L-Unjoni tenniet il-htieġa li jiġi implimentat b'mod urġenti waqfien immedjat tal-ostilitajiet, mingħajr prekondizzjonijiet. L-Unjoni ddikjarat li minnufih irid jiġi nnegożjat waqfien mill-għlied dejjiemi. L-Unjoni ddikjarat ukoll li ser tkompli bi djalogu mas-shab ewlenin, fosthom figuri ċivili u politiċi Sudaniżi kif ukoll atturi tas-soċjetà ċivili, rigward ritorn għal diskussjonijiet sinifikattivi dwar soluzzjoni paċifika kredibbli għall-kunflitt imsejsa fuq djalogu inklużiv. L-Unjoni ddikjarat ukoll li ser tibqa' tappoġġa l-isforzi ta' medjazzjoni kollettivi u kkoordinati reġjonali u internazzjonali taht it-tmexxija tal-Unjoni Afrikana u tal-Awtorità Intergovernattiva għall-Iżvilupp biex terġa' tinkiseb il-paċi b'mod urġenti u jsir kontribut għall-istabbiltà u r-restawr tal-proċess politiku.

- (8) Fid-dikjarazzjoni tagħha tal-5 ta' Lulju 2023, l-Unjoni esprimiet ukoll li lesta tikkunsidra l-użu tal-mezzi kollha għad-dispożizzjoni tagħha, inkluż miżuri restrittivi, biex tikkontribwixxi għat-tmiem tal-kunflitt u thegġeg il-paċi.
- (9) Filwaqt li tfakkar fil-karattru mhux punittiv tal-miżuri restrittivi tagħha, l-Unjoni tibqa' lesta li tadatta l-użu tal-istrumenti għad-dispożizzjoni tagħha għal kwalunkwe żvilupp pożittiv tas-sitwazzjoni fuq il-post.
- (10) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, huwa xieraq li jiġi adottat qafas dedikat ta' miżuri restrittivi fid-dawl ta' attivitajiet li jdghajfu l-istabbiltà u t-tranzizzjoni politika tas-Sudan.
- (11) Il-Kunsill jissottolinja l-importanza li jiġu evitati konsegwenzi negattivi minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi għall-popolazzjoni ġenerali u l-ekonomija diġà fragli tas-Sudan.
- (12) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni biex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranzitu minnhom, ta':
- (a) persuni fiżiċi responsabbli għal azzjonijiet jew politiki li jheddu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tas-Sudan, jew li direttament jew indirettament kienu involuti fl-għoti ta' appoġġ għalihom, jew li bbenefikaw minnhom;
  - (b) persuni fiżiċi li jfixklu jew jimminaw l-isforzi biex titkompla t-tranzizzjoni politika fis-Sudan;
  - (c) persuni fiżiċi li jfixklu t-twassil ta' assistenza umanitarja fis-Sudan, l-aċċess għaliha jew id-distribuzzjoni tagħha; inkluż attakki fuq haddiema tas-saħħa u umanitarji u s-sekwestru u l-qerda ta' infrastruttura u assi umanitarji jew tas-saħħa;
  - (d) persuni fiżiċi li jippjanaw, imexxu jew iwettqu atti fis-Sudan li jikkostitwixxu ksur jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem jew ksur tad-dritt umanitarju internazzjonali, inkluż qtil u mmankar, stupru u forom serji oħra ta' vjolenza sesswali u abbażi tal-generu, htif u spostament furzat;
  - (e) persuni fiżiċi assoċjati mall-persuni ddeżinjati skont il-punti (a) sa (d); kif elenkati fl-Anness.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru li jirrifjuta d-dhul taċ-ċittadini tiegħu stess fit-territorju tiegħu.
3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-kazijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu skont id-dritt internazzjonali, jiġifieri:
  - (a) bhala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
  - (b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti, jew taht l-awspiċċi tagħhom;
  - (c) skont ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew
  - (d) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.
4. Il-paragrafu 3 għandu japplika wkoll f'kazijiet fejn Stat Membru jkun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).
5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat kif meħtieġ fil-kazijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti skont il-paragrafu 1 fejn l-ivvjagġar ikun iġġustifikat minhabba hteġa umanitarja urġenti jew minhabba attendenza f'laqgħat intergovernattivi jew laqgħat promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew inkella ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament l-oġjettivi politiċi tal-miżuri restrittivi, inkluż appoġġ għall-istabbiltà u t-tranzizzjoni politika tas-Sudan.
7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu wkoll eżenzjonijiet mill-miżuri imposti skont il-paragrafu 1 fejn id-dhul jew it-tranzitu jkun meħtieġ biex isir proċess ġudizzjarju.
8. Stat Membru li jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 jew 7 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies bħala mogħtija dment li wieħed jew aktar mill-Istati Membri ma joġġezzjonawx bil-miktub fi żmien jumejn minn meta jirċievu n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Jekk wieħed jew aktar mill-Istati Membri joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.
9. Fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6, 7 u 8, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-tranzitu minnu, ta' persuni elenkati fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-iskop li għalih tingħata lill-persuna kkonċernata.

## Artikolu 2

1. Il-fondi u r-rizorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, li huma l-proprjetà ta', jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minn:
- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbli għal azzjonijiet jew politiki li jheddu l-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tas-Sudan, jew li direttament jew indirettament kienu involuti fl-għoti ta' appoġġ għalihom, jew li bbenefikaw minnhom;
  - (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jfixxlu jew jimminaw l-isforzi biex titkompla t-tranzizzjoni politika fis-Sudan;
  - (c) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jfixxlu t-twassil ta' assistenza umanitarja fis-Sudan, l-aċċess għaliha jew id-distribuzzjoni tagħha, inkluż attacki fuq haddiema tas-saħħa u umanitarji u s-sekwestru u l-qerda ta' infrastruttura u assi umanitarji jew tas-saħħa;
  - (d) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi involuti fl-ippjanar, it-tmexxija jew it-twettiq ta' atti fis-Sudan li jikkostitwixxu ksur jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem, jew ksur tad-dritt umanitarju internazzjonali, inkluż qtil u mmankar, stupru u forom serji oħra ta' vjolenza sesswali u abbażi tal-ġeneru, htif u spostament furzat;
  - (e) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati mal-persuni ddiżenjati skont il-punti (a) sa (d), kif elenkati fl-Anness;
- għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness, jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu:
- (a) meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Anness u tal-membri tal-familji dipendenti tagħhom, inkluż ħlas għall-ikel, kera jew ipoteka, medicini u kura medika, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni u ħlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
  - (b) maħsuba esklużivament biex jithallsu onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba relatati mal-ġhoti ta' servizzi legali;
  - (c) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
  - (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, dment li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew

- (e) ser jithallsu f'kont ta' missjoni diplomatika jew ufficċju konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, jew ikunu ser jinħarġu minnu, sa fejn dawn il-pagamenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal skopijiet ufficċjali tal-missjoni diplomatika jew l-ufficċju konsulari jew l-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, dment li jkunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu s-suġġett ta' deċiżjoni arbitrali meħuda qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu ġew elenkati fl-Anness, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew deċiżjoni ġudizzjarja li tkun eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
  - (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bhala validi ftali deċiżjoni, fi hdan il-limiti stabbiliti mil-ligijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom pretensjonijiet bhala dawn;
  - (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness; u

- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness milli jagħmel h̄las dovut skont kuntratt jew ftehim konkluż, jew obbligu maħluq qabel id-data li fiha dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikun ġie elenkat fih, dment li l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-h̄las ma jiġix riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1.
6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':
- (a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet;
- (b) h̄lasijiet dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew maħluqa qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew
- (c) h̄lasijiet dovuti skont deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali mogħtija fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat;
- dment li kwalunkwe mgħax, dħul ieħor u h̄las bħal dan jibqa' soġġett għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

7. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-forniment, l-ipproċessar jew il-ħlas ta' fondi, assi finanzjarji jew riżorsi ekonomiċi oħra jew għall-forniment ta' oġġetti u servizzi li jkunu meħtieġa biex jiġi żgurat it-twassil f'waqtu ta' assistenza umanitarja jew biex jiġu appoġġati attivitajiet oħra li jappoġġaw il-htigijiet bażiċi tal-bniedem, fejn din l-assistenza u dawn l-attivitajiet oħra jitwettqu minn:
- (a) in-Nazzjonijiet Uniti, inkluż il-programmi, il-fondi u l-entitajiet u l-korpi l-oħra tagħha, kif ukoll l-aġenziji speċjalizzati u l-organizzazzjonijiet relatati tagħha;
  - (b) organizzazzjonijiet internazzjonali;
  - (c) organizzazzjonijiet umanitarji bi status ta' osservatur mal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti u minn membri ta' dawk l-organizzazzjonijiet umanitarji;
  - (d) organizzazzjonijiet mhux governattivi ffinanzjati bilateralment jew multilateralment li jipparteċipaw fil-Pjanijiet ta' Rispons Umanitarju tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Pjanijiet ta' Rispons għar-Refuġjati, appelli oħra tan-Nazzjonijiet Uniti jew raggruppamenti umanitarji kkoordinati mill-Uffiċċju tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Koordinazzjoni tal-Affarijiet Umanitarji (OCHA);
  - (e) organizzazzjonijiet u aġenziji li lilhom l-Unjoni tkun tat iċ-Ċertifikat ta' Shubija Umanitarja jew li jkunu ċertifikati jew rikonoxxuti minn Stat Membru f'konformità ma' proċeduri nazzjonali;
  - (f) aġenziji speċjalizzati tal-Istati Membri; jew
  - (g) l-impjegati, il-benefiċjarji, is-sussidjarji jew is-sħab ta' implimentazzjoni tal-entitajiet imsemmija fil-punti (a) sa (f) waqt li u sakemm ikunu qed jaġixxu f'dawk il-kapaċitajiet.

8. F'kazijiet mhux koperti mill-paragrafu 7 u b'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew it-tqegħid għad-dispozizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, skont il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-forniment ta' dawn il-fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun meħtieġ biex jiġi żgurat it-twassil f'waqt ta' assistenza umanitarja jew biex jiġu appoġġati attivitajiet oħra li jappoġġaw il-htigijiet bażiċi tal-bniedem.
9. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva, talba għall-informazzjoni jew notifika għal iktar żmien mill-awtorità kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-wasla ta' talba għall-awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 8, l-awtorizzazzjoni għandha titqies li ngħatat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu fi żmien erba' ġimgħat minn tali awtorizzazzjoni.

### *Artikolu 3*

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità' fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli"), għandu jistabbilixxi u jemenda l-lista fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, inkluż ir-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, jew direttament jekk l-indirizz ikun magħruf, jew inkella permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż li jagħti lil dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp opportunità li jipprezenta osservazzjonijiet.
3. Meta jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew meta tiġi pprezentata evidenza sostanzjali għida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat skont il-każ.

#### *Artikolu 4*

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmija fl-Artikoli 1 u 2.
2. Fejn ikun disponibbli, l-Anness għandu jinkludi l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, din l-informazzjoni tista' tinkludi: ismijiet u psewdonimi; id-data u l-post tat-twelid; in-nazzjonalità; in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità; is-sess; l-indirizz, jekk ikun magħruf; u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi, din l-informazzjoni tista' tinkludi: ismijiet; il-post u d-data ta' reġistrazzjoni; in-numru tar-reġistrazzjoni; u l-post tan-negozju.

## Artikolu 5

1. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw id-data personali sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Deciżjoni, b'mod partikolari:
  - (a) fir-rigward tal-Kunsill, għat-thejjija u l-emendar tal-Anness;
  - (b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, għat-thejjija ta' emendi għall-Anness.
2. Fejn applikabbli, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli għandhom jipproċessaw data rilevanti relatata ma' reati kriminali mwettqa mill-persuni fiżiċi elenkati u ma' kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà li jikkoncernaw lil dawn il-persuni, biss sa fejn dan l-ipproċessar ikun meħtiegħ għat-thejjija tal-Anness.
3. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli huma nnominati bhala "kontrollur" skont it-tifsira tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725<sup>1</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkoncernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont dak ir-Regolament.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

### *Artikolu 6*

L-ebda pretensjoni marbuta ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni li l-eżekuzzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont din id-Deciżjoni, inkluż pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi deżinjati elenkati fl-Anness;
- (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' wahda mill-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi msemmija fil-punt (a), jew inkella f'isimha.

### *Artikolu 7*

Għandha tiġi pprojbita l-parteciċipazzjoni, bil-ħsieb jew intenzjonata, fattivitajiet li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun iċ-ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet li jinsabu f'din id-Deciżjoni.

### *Artikolu 8*

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri li jinsabu f'din id-Deciżjoni, l-Unjoni għandha thegġeġ lil Stati terzi jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deciżjoni.

### *Artikolu 9*

1. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sa ... [12-il xahar mid-data tal-adozzjoni ta' din id-deciżjoni].

Din id-Deciżjoni għandha tinzamm taht riezami kostanti. Għandha tiġġedded jew tigi emendata kif xieraq jekk il-Kunsill iqis li ma jkunux intlaħqu l-oġġettivi tagħha.

2. L-eċċezzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2(7), (8) u (9) fir-rigward tal-Artikolu 2(1) u (2) għandhom jiġu riezaminati f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar jew fuq talba urġenti ta' kwalunkwe Stat Membru, tar-Rappreżentant Għoli, jew tal-Kummissjoni wara bidla fundamentali fiċ-ċirkostanzi.

### *Artikolu 10*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

ANNESS

[...]

---

